HANS VAN ECK

Spiegelingen van Herinneringen

vier gedichten voor dwarsfluit

Reflexions of Remembrances

four poems for flute

2003

Scores from Amsterdam
http:www.se.dds.nl

Remarks on the Performance

The lay-out of the musical text is very special: isolated staffs surrounded by large white spaces.
This is a very important guide for the interpretation of this work. The white space is a visual representation of the musical effect of silence – pause – fermata. The player has to wait before playing the next part – phrase. The player lets himself be guided by the dimension of this white nothingness, but considering the balance between black and white these pauses can be quit long.
Some phrases are longer than the width of my paper, in these cases the phrase continues on the next line. To make clear that there is no pause, and you must play on, an arrow is used to guide you to the next line.
There is one exception in this special lay-out: Poem III. In this Poem you must play on as in normal notated music. Pauses are notated in the traditional manner with General-Pauses.

The tempo of the music is also open for interpretation, The player must try to grasp the expression of a phrase and use the tempo he feels to be right.

Many non-standard playing techniques are asked for such as key-slap, soffiata, singing in the flute and multiphonics. For the multiphonics only the large notes are obligatory, the other notes are just suggestions given by the composer to help searching for interesting sounds. Poem II, page 2 asks for a multiphonic tremolo, try to find a good solution. Suggestions can be found in the publication of Robert Dick: “The other flute”.
Also on the Internet you can find an interesting data-mining for flute multiphonics at
http://www.phys.unsw.edu.au/music/flute/virtual/main.html

The music has to be performed from different places on the stage. The LEGENDA gives a suggestion of how to place your music-desks. Poem III has to be performed standing with your back to the audience.

Poem II asks for the player to close his eyes for the duration of a few phrases. This is to enhance the dreamlike meaning of these phrases. If this is to much of a problem for the performer, it can be ignored.

The score is prepared on paper in A3 dimensions, To facilitate Internet distribution and help these players who do not have a A3-printer, a version in A4 format is available. The idea is that you combine two A4 pages in order to create the original A3 score. To correct the lay-out, compare your version with the original A3 version.

Have a nice time performing this work,

Hans van Eck
2003

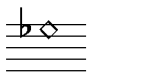
LEGENDA

=

Quarter tone sharp.
does not have to be exact

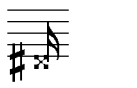
=

Quarter tone flat.
does not have to be exact



=

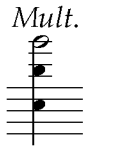
Alternative fingerings.
weaker sound
Symbol: diamont-shaped notes



=

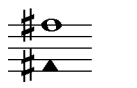
Key - click.
soft percussive sound
Symbol: cross-shaped notes

Mult.



=

Multiphonics.
combined pitches
The tones which are obligatory are printed with large notes, the other pitches are free to choose

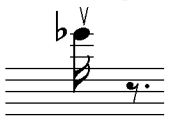


sing

=

Sing in the flute while playing.
The note which has to be sung can be in any octave.
Symbol: Triangle-shapes notes, point up.

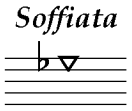
Slap Tongue



=

Slap Tongue: close the airstream with tongue.
Percussive sound

Soffiata



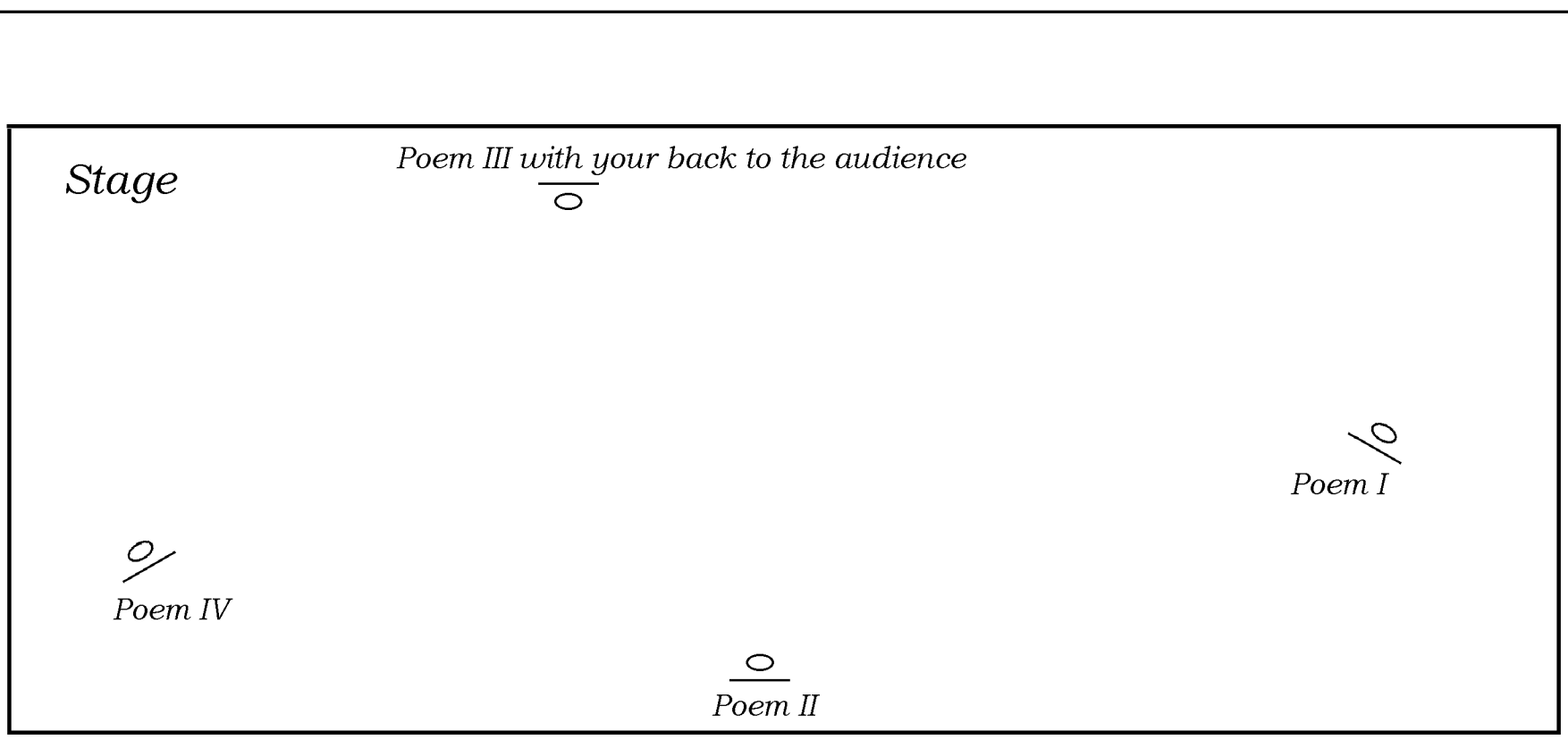
=

Soffiata, coloured noise, sometimes known as 'Aeolian Sounds'.
Symbol: Triangle-shapes notes, point down

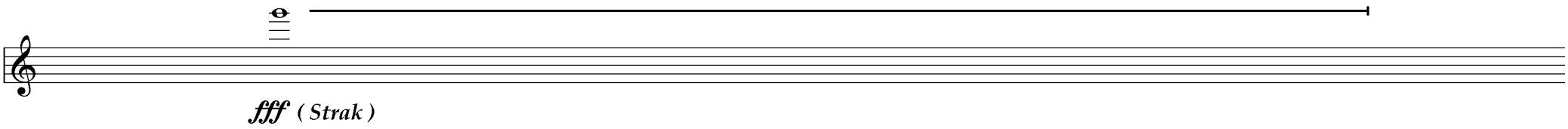
=

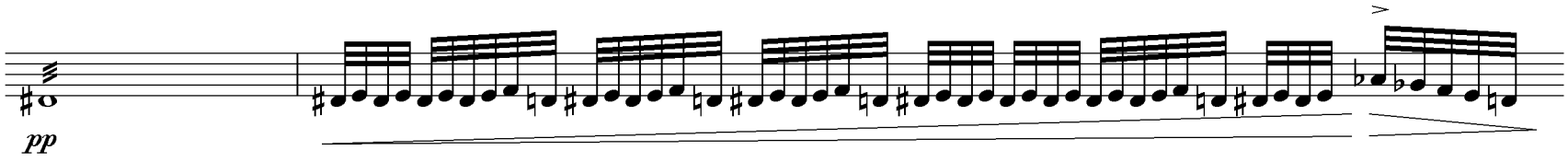
Sharp attack.
Symbol: Cross on the note

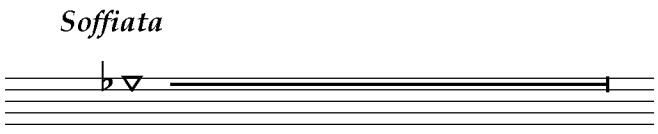
Lay - out of the Performingspace

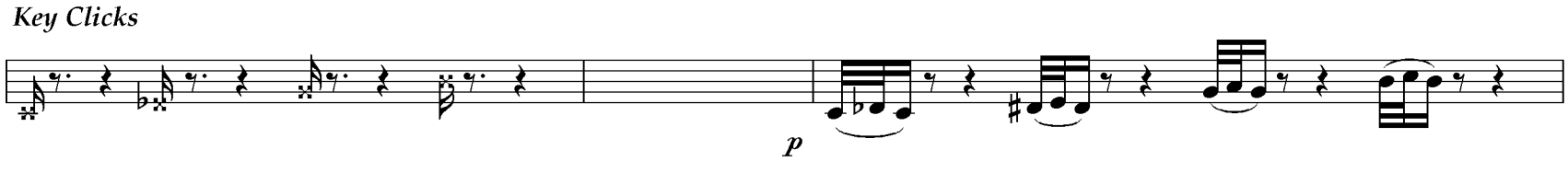


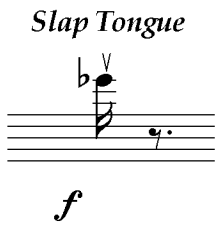
Public

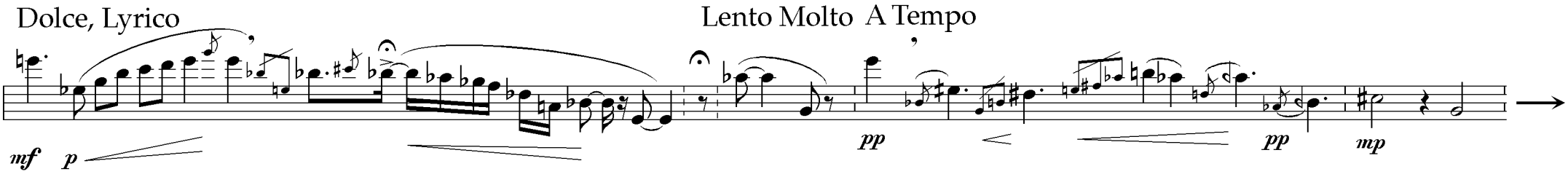

fff (Strak)


pp

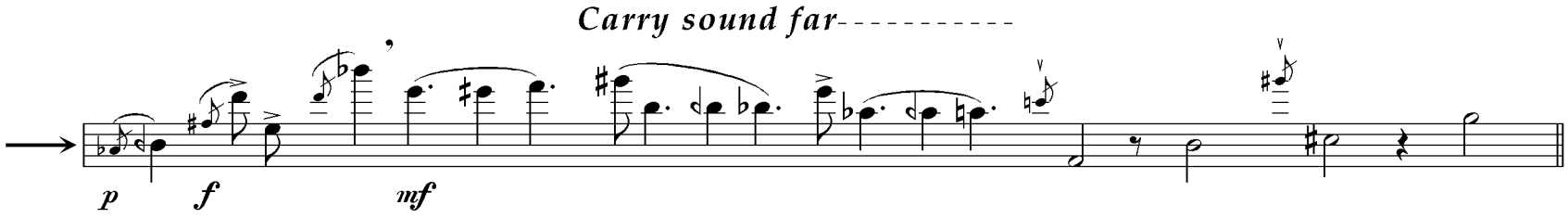

Soffiata

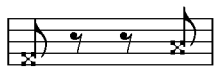

Key Clicks
p

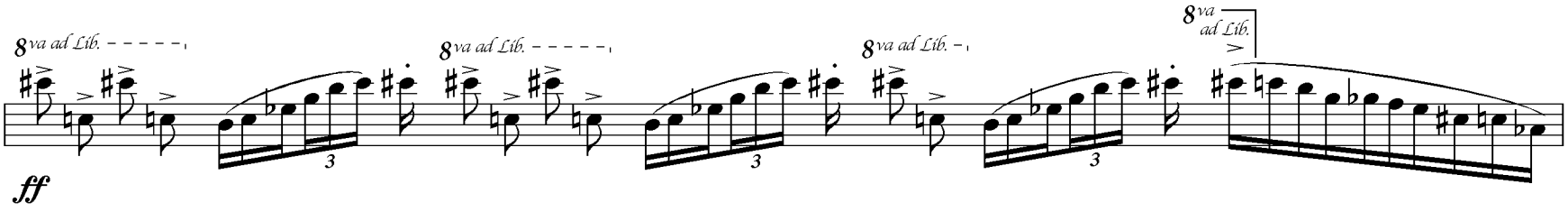

Slap Tongue
f


Dolce, Lyrico
Lento Molto A Tempo
mf
p
pp
pp
mp

Carry sound far- - - - - - - - - - -





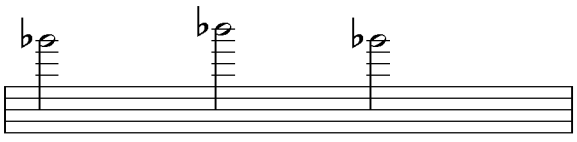


Soffiata, Frull.

II - 1

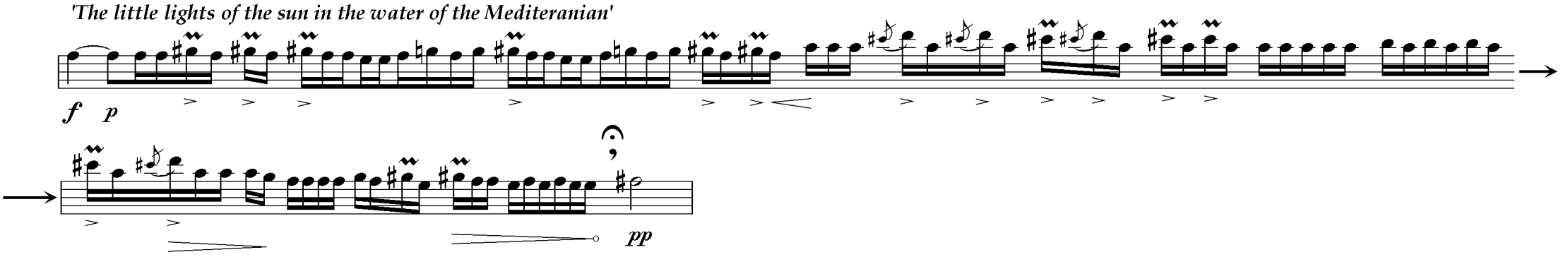
' Italia '

Whistle Tone



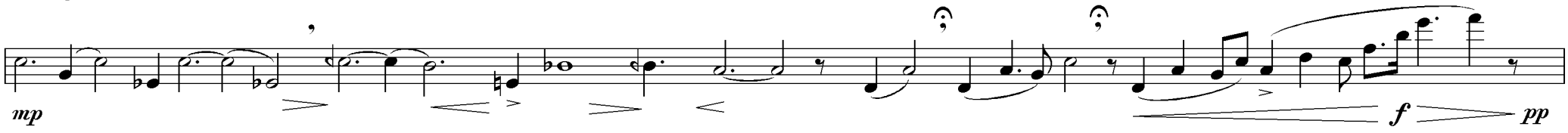
pppp

'The little lights of the sun in the water of the Mediteranian'



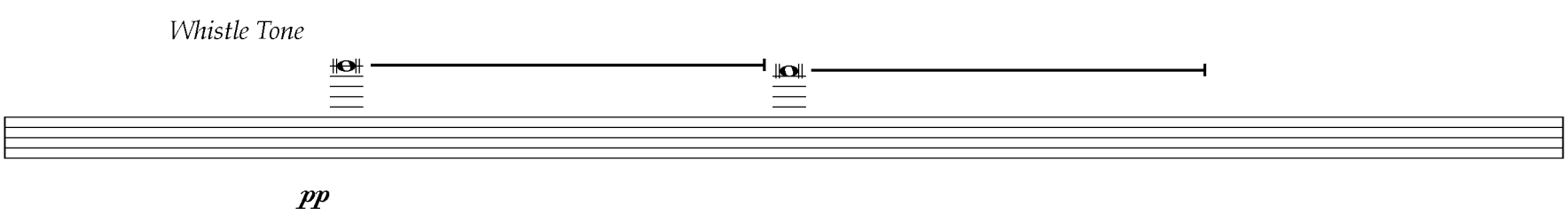
'Thoughts'

poco Animato

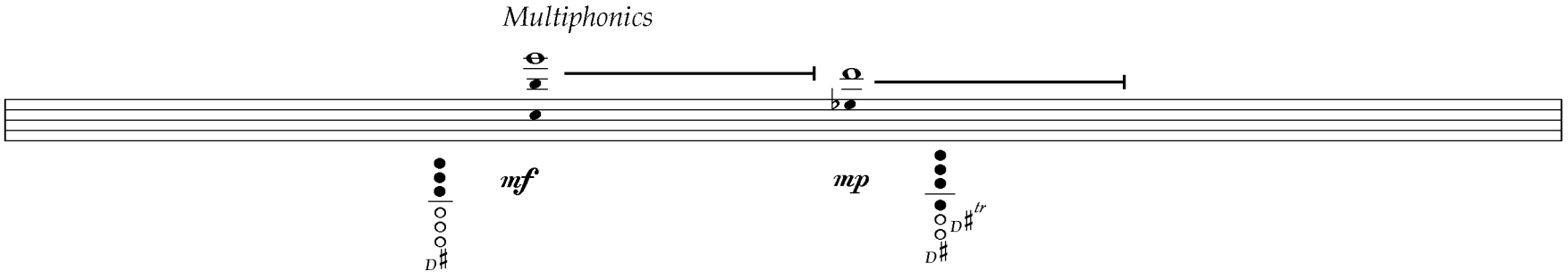


Close your eyes

Whistle Tone

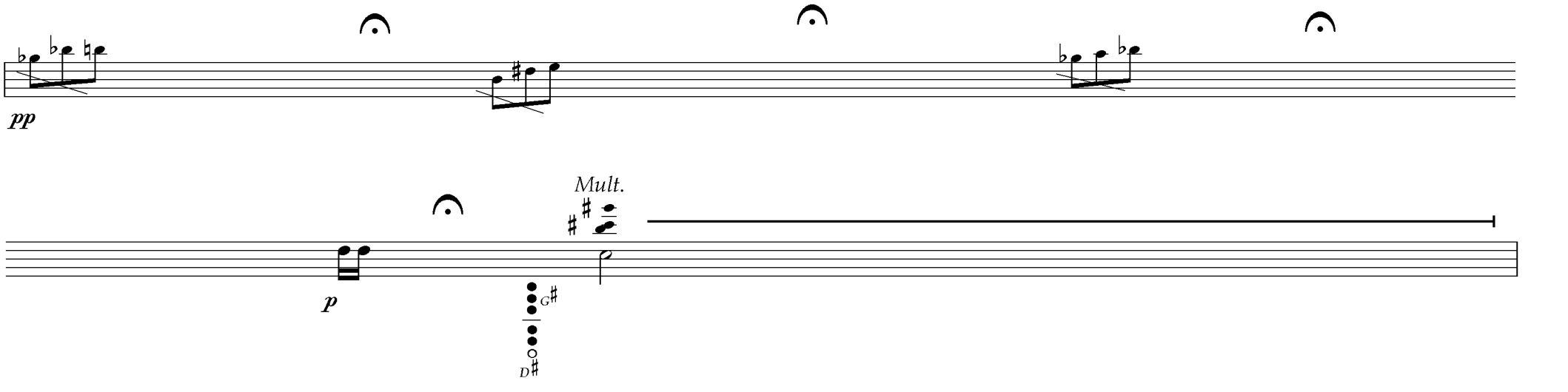


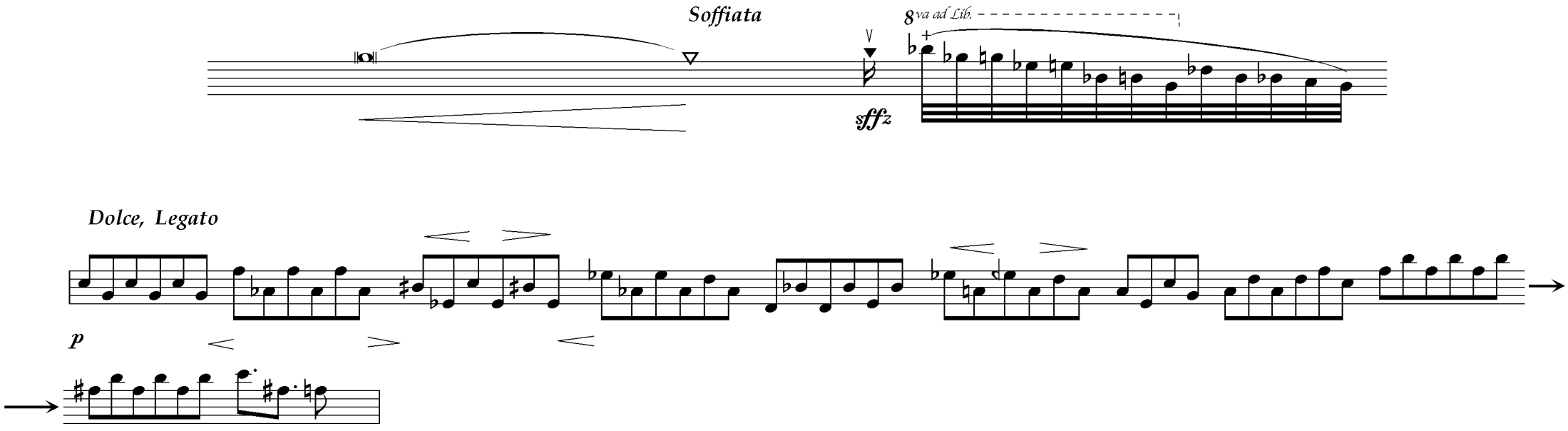
Multiphonics

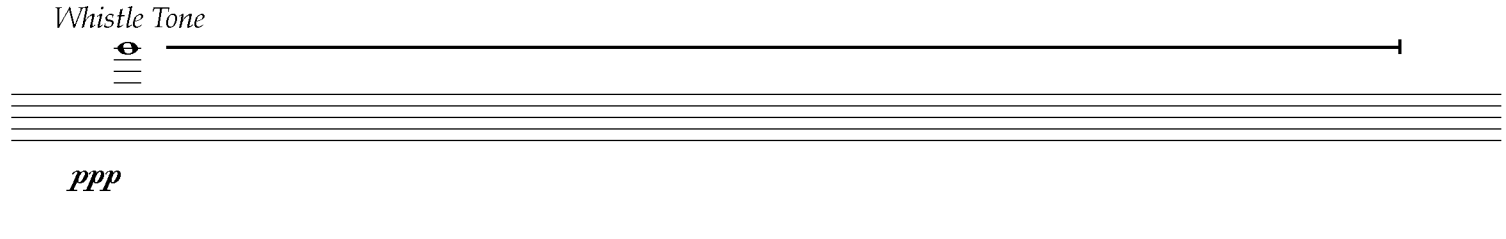


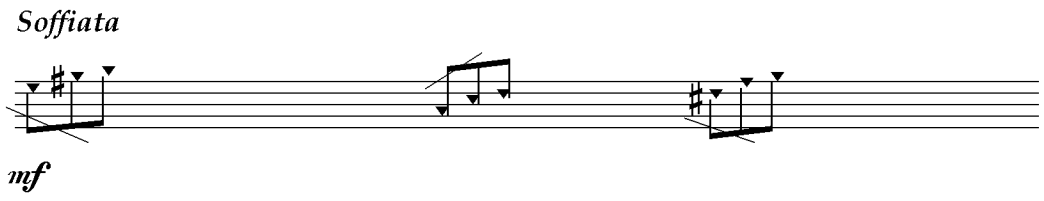
II - 2

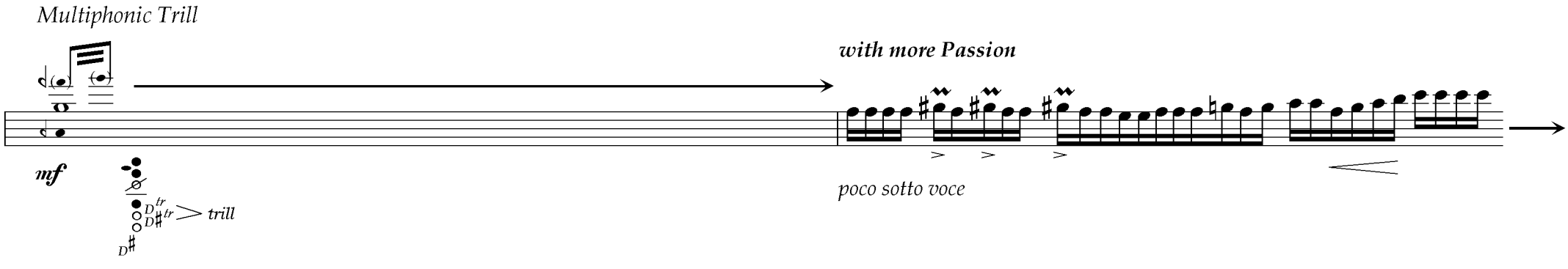
open your eyes

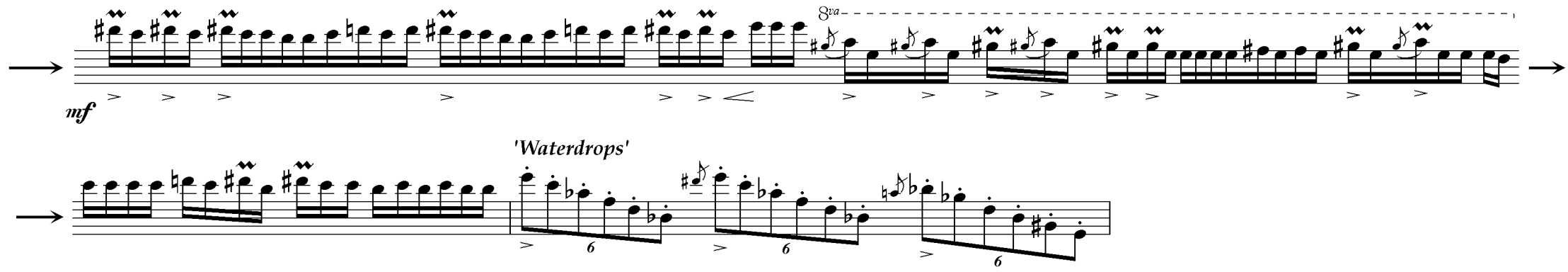


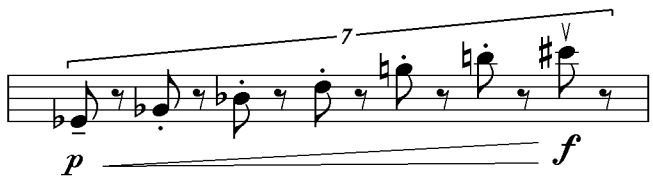


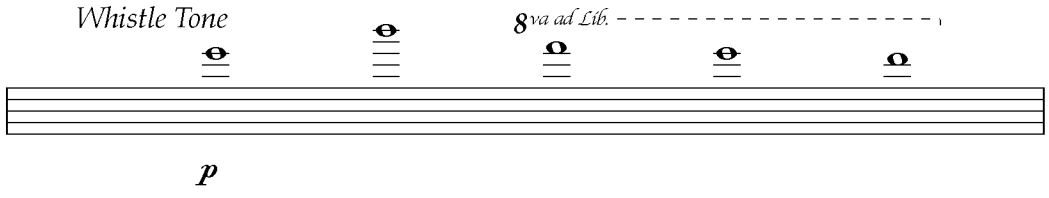




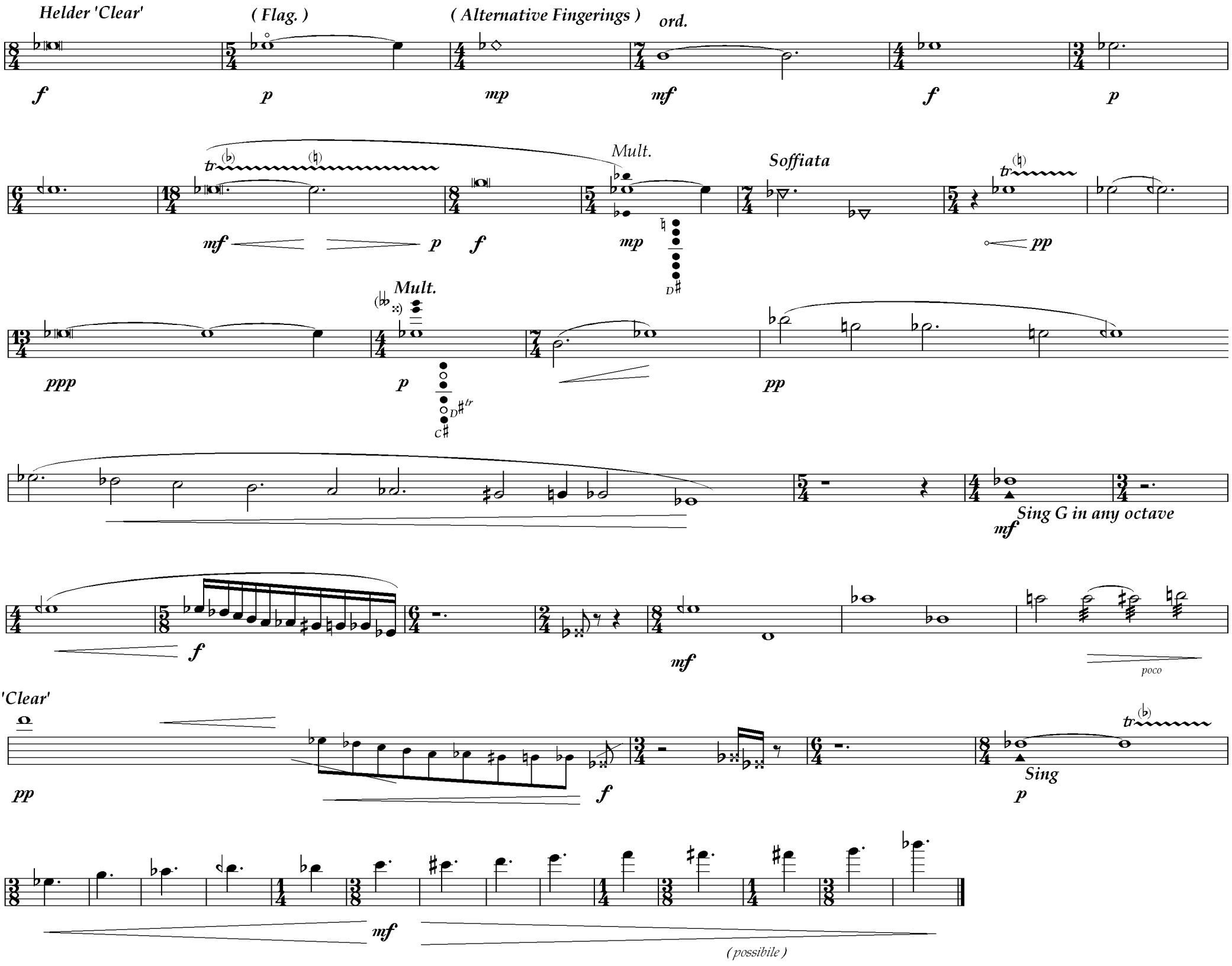



8va
mf
'Waterdrops'
6
6
6

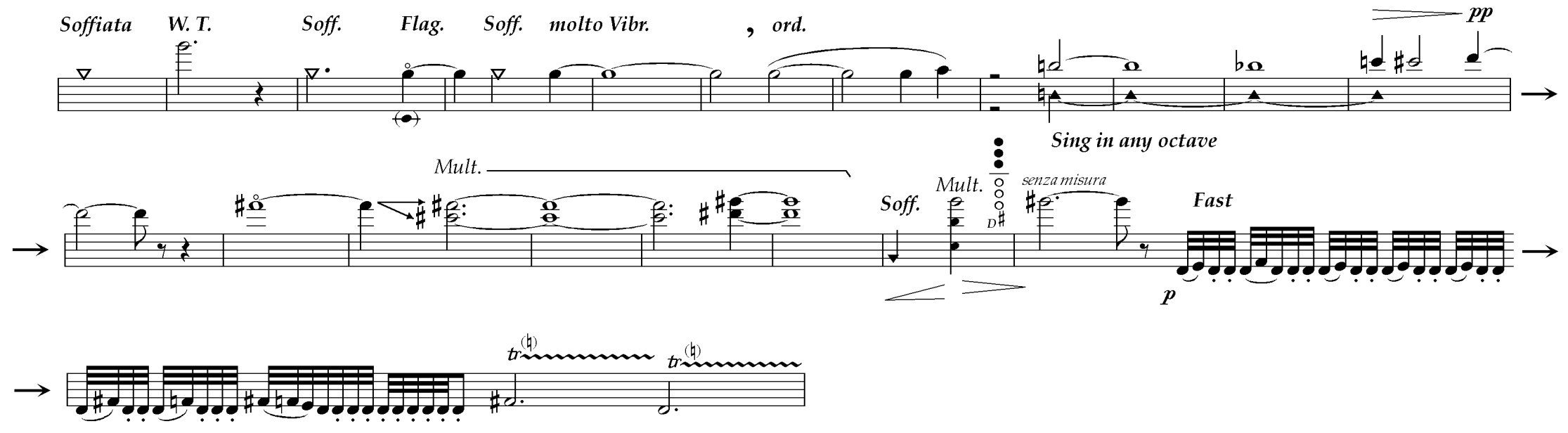

7
V
p
f

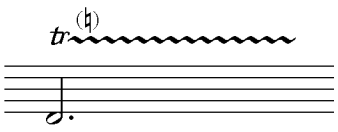

Whistle Tone
8va ad Lib.
p

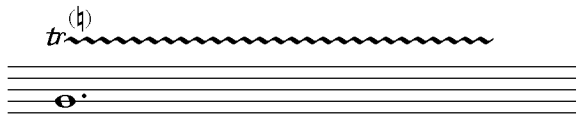
III

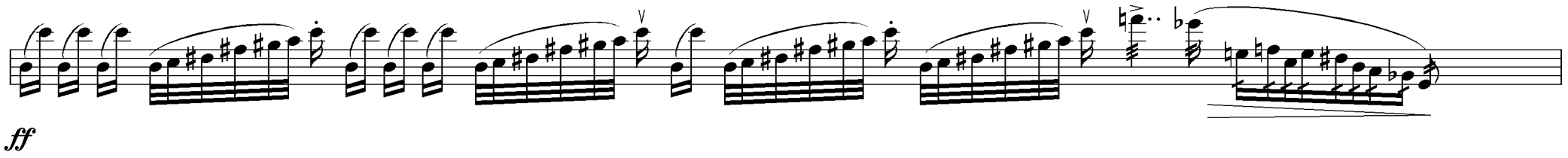

Helder 'Clear'
(Flag.)
(Alternative Fingerings)
ord.
Mult.
Soffiata
Mult.
Sing G in any octave
'Clear'
Sing
(possibile)

IV - 1


Soffiata
W. T.
Soff.
Flag.
Soff.
molto Vibr.
ord.
pp
Sing in any octave
Mult.
Soff.
Mult.
senza misura
Fast
p
tr


tr


tr


ff

IV - 2

Dolce, Lyrico

fp *fp* *fp* *fp* *fp*

fff *pp*

7

mp

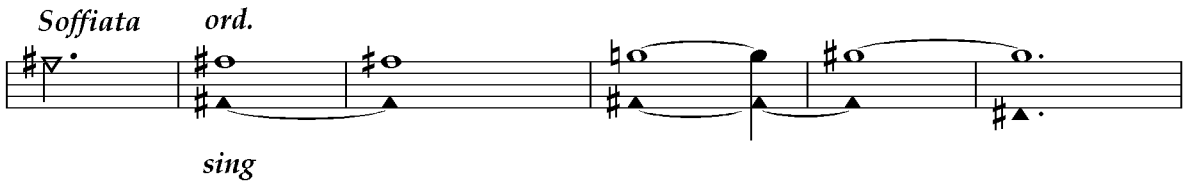
Multiphonics

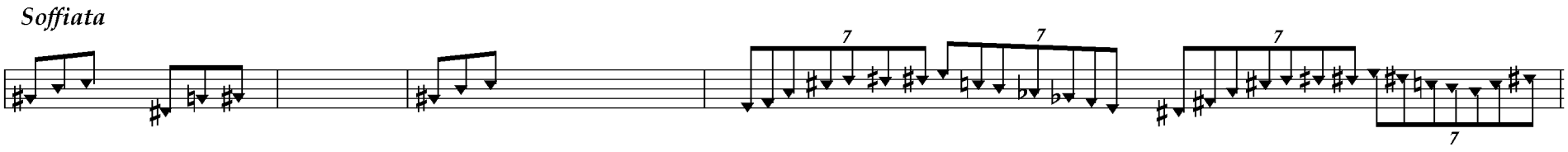
7

p *mf* *p* 8va Bassa ad Lib. *mf*

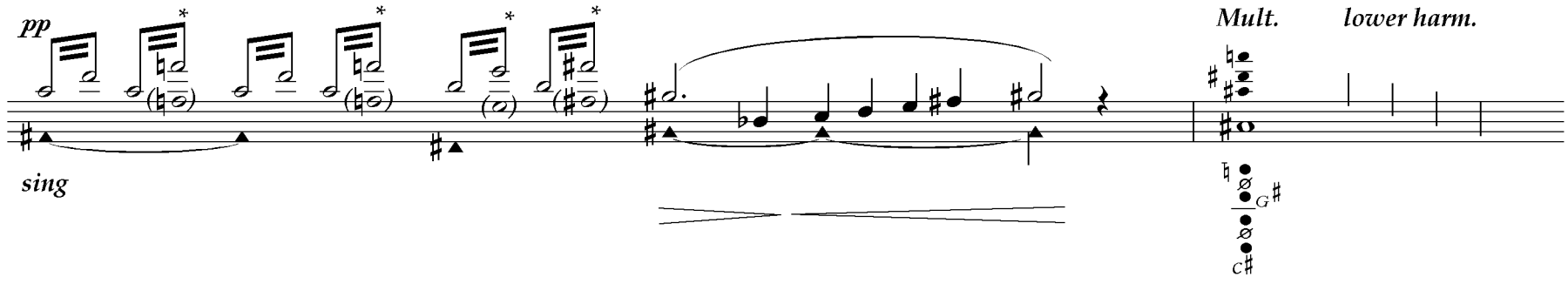
Multiphonics

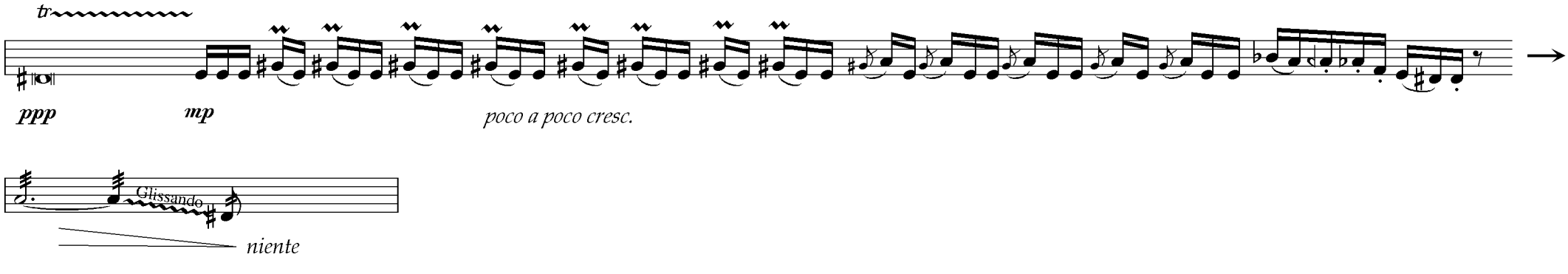
p 8va Bassa ad Lib. *mf* *ppp*

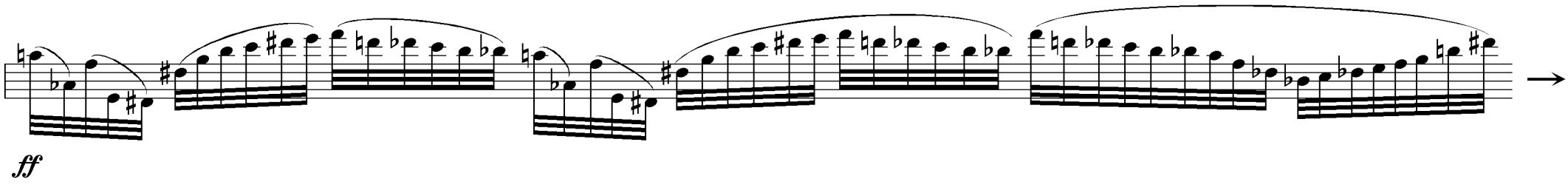


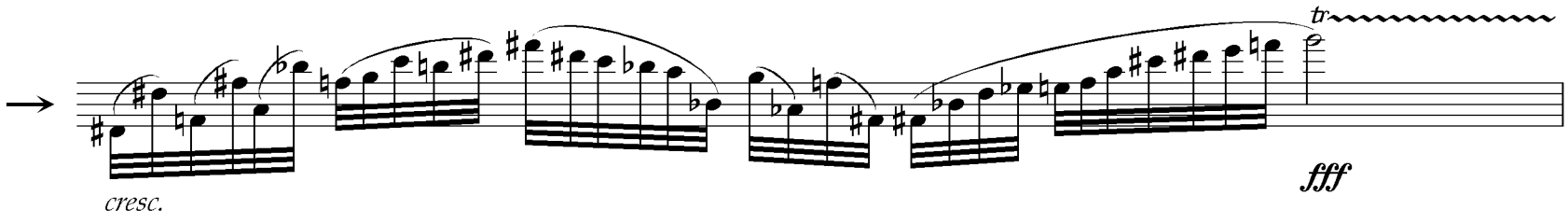


* *to prevent difficult registerleap: play high notes one octave lower.*









Scores from Amsterdam - http://www.se.dds.nl